

**No. 6262**

---

**FINLAND, DENMARK, ICELAND,  
NORWAY and SWEDEN**

**Agreement concerning co-operation. Signed at Helsinki,  
on 23 March 1962**

*Official texts : Finnish, Danish, Icelandic, Norwegian and Swedish.*

*Registered by Finland on 23 July 1962.*

---

**FINLANDE, DANEMARK, ISLANDE,  
NORVÈGE et SUÈDE**

**Accord de coopération. Signé à Helsinki, le 23 mars 1962**

*Textes officiels finnois, danois, islandais, norvégien et suédois.*

*Enregistré par la Finlande le 23 juillet 1962.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6262. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN FINLAND, DENMARK,  
ICELAND, NORWAY AND SWEDEN CONCERNING CO-  
OPERATION. SIGNED AT HELSINKI, ON 23 MARCH 1962

---

The Governments of Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden,

Desiring to strengthen the close ties existing between the Nordic peoples in the field of culture and in juridical and social concepts, and to intensify co-operation between the Nordic countries ;

Seeking to establish uniform regulations throughout the Nordic countries in as many respects as possible ;

Desiring to achieve a suitable division of labour among those countries in all spheres in which the opportunity exists ;

Desiring to continue, within the Nordic Council and other institutions for co-operation, such forms of co-operation as are important to these countries ;

Have agreed upon the following provisions.

## INTRODUCTORY PROVISIONS

### *Article 1*

The Contracting Parties shall strive to maintain and intensify co-operation between countries in the juridical, cultural, social and economic fields and in communications matters.

## JURIDICAL CO-OPERATION

### *Article 2*

The Contracting Parties shall continue their efforts to achieve the greatest possible degree of juridical equality between nationals of Nordic countries who are residing in a Nordic country other than their own and the nationals of the country of residence.

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 July 1962, the first day of the month following the date on which all signatory States deposited their instruments of ratification with the Government of Finland, in accordance with article 39. The instruments of ratification were deposited on 29 June 1962.

*Article 3*

The Contracting Parties shall seek to facilitate the acquisition by nationals of one Nordic country of the nationality of another Nordic country.

*Article 4*

The Contracting Parties shall continue to co-operate in the matter of legislation with a view to achieving the greatest possible degree of co-ordination in the field of private law.

*Article 5*

The Contracting Parties agree that they should strive to establish uniform regulations concerning criminal offenses and their legal effects.

When a criminal offence has been committed in one Nordic country, there should be every facility for conducting investigations and judicial proceedings in any other Nordic country.

*Article 6*

The Contracting Parties shall strive to achieve co-ordination in respect of legislation other than as aforesaid where it appears appropriate to do so.

*Article 7*

Each Contracting Party should strive towards the introduction of regulations that will enable the decisions of a court or other authority of another Nordic country also to be given effect within its own territory.

## CULTURAL CO-OPERATION

*Article 8*

Instruction and training in the schools of each Nordic country shall, to a suitable extent, include instruction in the languages of the other Nordic countries and in matters concerning their culture and social institutions in general.

*Article 9*

Each Contracting Party should maintain and extend the facilities for students from other Nordic countries to carry on studies and take examinations in its educational institutions. Furthermore, in so far as possible, a preliminary examination taken in one Nordic country should be considered to confer eligibility for a final examination in another Nordic country.

A student should be entitled to receive economic assistance from his country of origin irrespective of the country in which his studies are pursued.

*Article 10*

The Contracting Parties should co-ordinate such government-regulated training as is intended to qualify persons for specific occupations.

Such training should, so far as possible, confer the same qualifications in all the Nordic countries. Additional training may nevertheless be required as necessitated by conditions in the particular country.

*Article 11*

In those fields where co-operation is appropriate, the development of training facilities should be co-ordinated under a continuing joint arrangement for the planning and execution of such development.

*Article 12*

Co-operation in the field of research should be carried out in such a manner that available research grants and other resources are co-ordinated and used in the most effective manner, as, for example, through the establishment of joint institutions.

*Article 13*

With a view to fostering and intensifying the spread of culture, the Contracting Parties shall promote free adult education activities in the Nordic countries and exchanges in the fields of literature, art, music, the theatre and the cinema and in other branches of culture, and to this end they shall take advantage of the opportunities afforded by such media as radio and television.

SOCIAL CO-OPERATION

*Article 14*

The Contracting Parties shall strive to maintain and further develop the common Nordic labour market according to the principles set forth in earlier agreements. There shall be co-ordination in the matter of employment exchanges and occupational guidance. Student employees shall be exchanged freely.

Efforts shall be made to achieve uniformity in the regulations of the various countries concerning workers' protection and similar matters.